

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ С CITRIX ОБ ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ СТАНДАРТНЫЕ ДОГОВОРНЫЕ УСЛОВИЯ ЕС: МОДУЛЬ 2 (от управляющего к обработчику)

В соответствии с разделом 7 Дополнительного соглашения с Citrix об обработке данных от 17 сентября 2021 г. (опубликованного в Центре управления безопасностью Citrix на странице <https://www.citrix.com/buy/licensing/citrix-data-processing-agreement.html>) (далее — «DPA») настоящие Стандартные договорные условия ЕС (Модуль 2: от управляющего к обработчику), включенные посредством ссылки в DPA, доступны для исполнения организацией-заказчиком, которая приобрела Услуги в соответствии с DPA.

### СТАНДАРТНЫЕ ДОГОВОРНЫЕ УСЛОВИЯ

#### РАЗДЕЛ I

##### *Условие 1*

#### Назначение и область применения

- (a) Эти стандартные договорные условия предназначены для обеспечения соответствия требованиям Регламента (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета Европейского Союза от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных и свободного перемещения таких данных (Общий регламент по защите данных) при передаче персональных данных в третью страну.
- (b) Стороны:
- (i) одно или несколько физических или юридических лиц, органов государственной власти, агентств или других органов (далее — лицо(-а)), передающие персональные данные, как указано в Приложении I.A (далее — «экспортер данных»), и
  - (ii) одно или несколько лиц в третьей стране, получающие персональные данные от экспортера данных, прямо или косвенно через другое лицо, также являющееся Стороной настоящих Условий, как указано в Приложении I.A (далее — «импортер данных»),
- согласились с этими стандартными договорными условиями (далее — «Условия»).
- (c) Эти Условия применяются в отношении передачи персональных данных, как указано в Приложении I.B.
- (d) Дополнение к этим Условиям, содержащее упомянутые в них Приложения, является неотъемлемой частью этих Условий.

##### *Условие 2*

#### Действие и неизменность Условий

- (a) В этих Условиях изложены соответствующие меры обеспечения безопасности, включая юридически закрепленные права субъектов данных и эффективные средства правовой защиты в соответствии со Статьей 46 (1) и Статьей 46 (2) (c) Регламента (ЕС) 2016/679, а также стандартные договорные условия в отношении передачи данных от управляющих к обработчикам и (или) от обработчиков к обработчикам в соответствии со Статьей 28 (7) Регламента (ЕС) 2016/679, при условии, что эти Условия не изменяются, за исключением выбора одного или нескольких соответствующих Модулей или добавления информации в Дополнение или ее обновления. Это не мешает Сторонам включать стандартные договорные условия, изложенные в этих Условиях, в более широкий договор и (или) добавлять другие условия или дополнительные гарантии, при условии, что они не противоречат, прямо или косвенно, этим Условиям и не ущемляют основные права или свободы субъектов данных.
- (b) Эти Условия не освобождают экспортера данных от обязательств, которыми он связан в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/679.

### **Условие 3**

#### **Сторонние бенефициары**

- (a) Субъекты данных в качестве сторонних бенефициаров могут ссылаться на эти Условия и требовать от экспортера данных и (или) импортера данных их исполнения со следующими исключениями:
- (i) Условие 1, Условие 2, Условие 3, Условие 6, Условие 7;
  - (ii) Условие 8 — Модуль 2: Условие 8.1(b), 8.9(a), (c), (d) и (e);
  - (iii) Условие 9 — Модуль 2: Условие 9 (a), (c), (d) и (e);
  - (iv) Условие 12 — Модуль 2: Условие 12 (a), (d) и (f);
  - (v) Условие 13;
  - (vi) Условие 15.1 (c), (d) и (e);
  - (vii) Условие 16 (e);
  - (viii) Условие 18 — Модуль 2: Условие 18 (a) и (b).
- (b) Пункт (a) не ущемляет права субъектов данных в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/679.

### **Условие 4**

#### **Толкование**

- (a) Если в этих Условиях используются термины, определенные в Регламенте (ЕС) 2016/679, эти термины имеют то же значение, что и в этом Регламенте.
- (b) Эти Условия следует читать и толковать с учетом положений Регламента (ЕС) 2016/679.
- (c) Эти Условия не должны толковаться образом, который противоречит правам и обязанностям, предусмотренным Регламентом (ЕС) 2016/679.

### **Условие 5**

#### **Иерархия**

В случае противоречия между этими Условиями и положениями соответствующих соглашений между Сторонами, существующими на момент согласования или заключения этих Условий, эти Условия имеют преимущественную силу.

### **Условие 6**

#### **Описание передачи**

Подробная информация о передаче и, в частности, о категориях передаваемых персональных данных и целях передачи, указана в Приложении I.B.

### **Условие 7**

#### **Условие о присоединении**

- (a) Лицо, не являющееся Стороной настоящих Условий, может с согласия Сторон присоединиться к настоящим Условиям в любое время либо в качестве экспортера данных, либо в качестве импортера данных, заполнив Дополнение и подписав Приложение I.A.
- (b) После того как присоединяющееся лицо заполнит Дополнение и подпишет Приложение I.A, оно становится Стороной настоящих Условий и имеет права и обязанности экспортера данных или импортера данных в соответствии с его назначением в Приложении I.A.
- (c) Присоединяющееся лицо не имеет никаких прав или обязанностей, возникающих в соответствии с настоящими Условиями, до тех пор, пока оно не станет Стороной.

## РАЗДЕЛ II — ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

### Условие 8

#### Меры обеспечения защиты данных

Экспортер данных гарантирует, что он предпринял обоснованные усилия, чтобы удостовериться, что импортер данных может посредством принятия соответствующих технических и организационных мер выполнять свои обязательства в соответствии с настоящими Условиями.

#### 8.1 Инструкции

- (a) Импортер данных обрабатывает персональные данные только в соответствии с документально оформленными инструкциями экспортера данных. Экспортер данных может предоставлять такие инструкции в течение всего срока действия контракта.
- (b) Импортер данных обязуется немедленно информировать экспортера данных, если он не может выполнить эти инструкции.

#### 8.2 Целевое ограничение

Импортер данных обрабатывает персональные данные только для конкретных целей передачи, как указано в Приложении I.B, если экспортер данных не предоставил дополнительные инструкции.

#### 8.3 Прозрачность

По запросу экспортер данных обязуется предоставить субъекту данных копию этих Условий бесплатно, включая Дополнение, заполненное Сторонами. В той степени, в которой это необходимо для защиты коммерческой тайны или другой конфиденциальной информации, включая меры, описанные в Приложении II, и персональные данные, экспортер данных может удалить часть текста Дополнения к этим Условиям перед предоставлением копии, но при этом обязуется предоставить содержательное резюме, если без этого субъект данных может не понять его содержание или не осуществить свои права. По запросу Стороны обязуются предоставить субъекту данных объяснение причин удаления, насколько это возможно, без раскрытия информации, которая была удалена. Это Условие не освобождает экспортера данных от обязательств в соответствии со статьями 13 и 14 Регламента (ЕС) 2016/679.

#### 8.4 Точность

Если импортеру данных становится известно, что полученные им персональные данные неточны или устарели, он обязуется незамедлительно проинформировать об этом экспортера данных. В этом случае импортер данных обязуется сотрудничать с экспортером данных для исправления или удаления данных.

#### 8.5 Продолжительность периода обработки и удаления или возврата данных

Импортер данных обрабатывает данные только в течение срока, указанного в Приложении I.B. После завершения периода предоставления услуг по обработке импортер данных обязуется, по желанию экспортера данных, удалить все персональные данные, обработанные от имени экспортера данных, и предоставить экспортеру данных подтверждение удаления, или вернуть экспортеру данных все персональные данные, обработанные от его имени, и удалить существующие копии. До тех пор, пока данные не будут удалены или возвращены, импортер данных продолжает обеспечивать соблюдение этих Условий. В случае, если на импортера данных распространяется национальное законодательство, запрещающее возврат или удаление персональных данных, импортер данных гарантирует, что он будет продолжать обеспечивать соблюдение этих Условий и будет обрабатывать данные только в той степени и в течение такого периода, которые требуются в соответствии с этим национальным законодательством. Это не ограничивает действие Условия 14, в частности обязательство импортера данных в соответствии с Условием 14 (e) уведомлять экспортера данных в течение всего срока действия контракта, если у него есть основания полагать, что на него распространяется или начало распространяться действие законодательства или процессуальных норм, не соответствующих требованиям Условия 14 (a).

#### 8.6 Безопасность обработки

- (a) Импортер данных, а во время передачи также и экспортер данных предпринимают соответствующие технические и организационные меры для обеспечения безопасности данных, включая защиту от

нарушения безопасности данных, которая может привести к случайному или незаконному уничтожению, потере, изменению, несанкционированному раскрытию данных или доступу к ним (далее — «нарушение безопасности персональных данных»). При оценке надлежащего уровня безопасности Стороны обязуются должным образом учитывать соответствующий уровень техники, затраты на внедрение, характер, объем, контекст и цели обработки, а также риски для субъектов данных, связанные с обработкой. Стороны, в частности, обязуются рассматривать возможность использования шифрования или псевдонимизации, в том числе во время передачи, если таким образом может быть достигнута цель обработки. В случае псевдонимизации дополнительная информация для присвоения персональных данных конкретному субъекту данных по возможности остается под исключительным контролем экспортера данных. Выполняя свои обязательства в соответствии с настоящим пунктом, импортер данных обязуется, как минимум, предпринимать технические и организационные меры, указанные в Приложении II. Импортер данных проводит регулярные проверки, чтобы гарантировать, что эти меры обеспечивают надлежащий уровень безопасности.

- (b) Импортер данных предоставляет своим сотрудникам доступ к персональным данным только в той степени, в которой это крайне необходимо для выполнения и мониторинга контракта, а также управления им. Он гарантирует, что лица, уполномоченные выполнять обработку персональных данных, взяли на себя обязательство обеспечивать конфиденциальность или несут соответствующее установленное законом обязательство по обеспечению конфиденциальности.
- (c) В случае нарушения безопасности персональных данных, обрабатываемых импортером данных в соответствии с настоящими Условиями, импортер данных обязуется предпринять соответствующие меры для устранения нарушения, включая меры по смягчению его неблагоприятных последствий. Импортер данных также обязуется незамедлительно уведомлять экспортера данных после того, как ему становится известно о нарушении. Такое уведомление должно содержать подробную информацию о контактном пункте, где можно получить дополнительную информацию, описание характера нарушения (включая, по возможности, категории и приблизительное количество соответствующих субъектов данных и записей персональных данных), его вероятные последствия и меры, предпринятые или предлагаемые для устранения нарушения безопасности данных, включая, если это применимо, меры по смягчению его возможных неблагоприятных последствий. Если невозможно предоставить всю информацию одновременно, первоначальное уведомление должно содержать информацию, доступную на тот момент, а дополнительная информация, по мере ее появления, должна быть предоставлена в дальнейшем без излишнего промедления.
- (d) Импортер данных обязуется сотрудничать с экспортером данных и содействовать ему, чтобы экспортер данных мог выполнять свои обязательства в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/679, в частности уведомлять компетентный надзорный орган и соответствующих субъектов данных, принимая во внимание характер обработки и информацию, доступную импортеру данных.

## 8.7 Конфиденциальные данные

Если передача включает персональные данные, раскрывающие расовое или этническое происхождение, политические взгляды, религиозные или философские убеждения или членство в профсоюзах, генетические данные или биометрические данные с целью однозначной идентификации физического лица, данные, касающиеся здоровья или половой жизни или сексуальной ориентации человека или данные, относящиеся к уголовным обвинениям и правонарушениям (далее — «конфиденциальные данные»), импортер данных обязуется применять особые ограничения и (или) дополнительные меры обеспечения безопасности, описанные в Приложении I.B.

## 8.8 Передача данных

Импортер данных раскрывает персональные данные третьей стороне только в соответствии с документально оформленными инструкциями экспортера данных. Кроме того, данные могут быть раскрыты третьей стороне, находящейся за пределами Европейского Союза (в той же стране, что и импортер данных, или в другой третьей стране, далее — «передача данных»), только если третья сторона связана или соглашается быть связана этими Условиями в отношении соответствующего Модуля или если:

- (i) передача данных осуществляется в страну, которая имеет преимущество на основании решения о достаточности мер защиты в соответствии со статьей 45 Регламента (ЕС) 2016/679, охватывающей передачу данных;
- (ii) третья сторона иным образом обеспечивает соответствующие меры обеспечения безопасности в соответствии со статьями 46 или 47 Регламента (ЕС) 2016/679 в отношении рассматриваемой обработки;

- (iii) последующая передача необходима для предъявления, исполнения или защиты судебных исков в контексте конкретных административных, нормативных или судебных разбирательств; или
- (iv) дальнейшая передача необходима для защиты жизненно важных интересов субъекта данных или другого физического лица.

При любой передаче данных импортер данных обязуется соблюдать все прочие меры обеспечения безопасности в соответствии с этими Условиями, в частности целевое ограничение.

## 8.9 Документация и соответствие

- (a) Импортер данных обязуется оперативно и адекватно реагировать на запросы экспортера данных, которые относятся к обработке в соответствии с настоящими Условиями.
- (b) Стороны обязуются демонстрировать соблюдение настоящих Условий. В частности, импортер данных обязуется хранить соответствующую документацию о действиях по обработке, выполняемых от имени экспортера данных.
- (c) Импортер данных обязуется предоставлять экспортеру данных всю информацию, необходимую для демонстрации соблюдения обязательств, изложенных в настоящих Условиях, а также по запросу экспортера данных разрешать проведение аудита в отношении действий по обработке, охватываемых настоящими Условиями, и оказывать содействие в ходе аудита, проводимого с обоснованной периодичностью или при наличии признаков несоответствия требованиям. Принимая решение о проведении проверки или аудита, экспортер данных может принять во внимание соответствующие сертификаты, имеющиеся у импортера данных.
- (d) Экспортер данных может принять решение о самостоятельном проведении аудита или поручить его независимому аудитору. Аудиты могут включать проверки помещений или физических объектов импортера данных и, при необходимости, могут проводиться с предварительным уведомлением.
- (e) Стороны обязуются предоставлять информацию, указанную в пунктах (b) и (c), включая результаты любых аудитов, компетентному надзорному органу по запросу.

### Условие 9

#### Использование дополнительных обработчиков

- (a) Импортер данных получает генеральные полномочия от экспортера данных на привлечение одного или нескольких дополнительных обработчиков из согласованного списка. При этом импортер данных обязуется информировать экспортера данных в письменной форме о любых предполагаемых изменениях в этом списке посредством добавления или замены дополнительных обработчиков не позднее чем за 14 (четырнадцать) дней до привлечения одного или нескольких дополнительных обработчиков, тем самым предоставляя экспортеру данных достаточно времени, чтобы он мог возразить против таких изменений. Импортер данных обязуется предоставлять экспортеру данных информацию, необходимую для того, чтобы экспортер данных мог осуществить свое право на возражение.
- (b) Если импортер данных привлекает дополнительного обработчика для выполнения определенных действий по обработке (от имени экспортера данных), он делает это путем предоставления письменного контракта, который предусматривает, по сути, обязательства по защите данных, аналогичные обязательствам, которыми связан импортер данных согласно этим Условиям, в том числе в отношении прав стороннего бенефициара для субъектов данных. Стороны соглашаются, что, соблюдая настоящие Условия, импортер данных выполняет свои обязательства в соответствии с Условием 8.8. Импортер данных гарантирует, что дополнительный обработчик соблюдает обязательства, которыми связан импортер данных в соответствии с настоящими Условиями.
- (c) Импортер данных предоставляет экспортеру данных по запросу копию такого соглашения, заключенного с дополнительным обработчиком, и любых последующих поправок. В той мере, в которой это необходимо для защиты коммерческой тайны или другой конфиденциальной информации, включая персональные данные, импортер данных может удалить текст соглашения перед предоставлением копии.
- (d) Импортер данных несет полную ответственность перед экспортером данных за выполнение обязательств дополнительного обработчика по его контракту с импортером данных. Импортер данных

обязуется уведомлять экспортера данных о любом невыполнении дополнительным обработчиком его обязательств по этому контракту.

- (е) Импортёр данных согласовывает с дополнительным обработчиком условие о стороннем бенефициаре, согласно которому (в случае фактического исчезновения импортёра данных, прекращения его юридического существования или его неплатежеспособности) экспортёр данных имеет право прекратить действие контракта с дополнительным обработчиком и обязать дополнительного обработчика удалить или вернуть персональные данные.

#### **Условие 10**

##### **Права субъекта данных**

- (а) Импортёр данных обязуется незамедлительно уведомлять экспортёра данных о любом запросе, который он получил от субъекта данных. Он не должен отвечать на этот запрос самостоятельно, если не получил на это разрешения от экспортёра данных.
- (б) Импортёр данных содействует экспортёру данных в выполнении его обязательств в отношении ответов на запросы субъектов данных об осуществлении их прав в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/679. В связи с этим Стороны излагают в Приложении II соответствующие технические и организационные меры, принимая во внимание характер обработки, посредством которой оказывается содействие, а также объём и степень требуемого содействия.
- (с) Выполняя свои обязательства в соответствии с пунктами (а) и (б), импортёр данных обязуется соблюдать инструкции экспортёра данных.

#### **Условие 11**

##### **Удовлетворение иска**

- (а) Импортёр данных обязуется информировать субъектов данных в понятном и легкодоступном формате посредством индивидуального уведомления или публикации на своем веб-сайте о контактном пункте, уполномоченном рассматривать жалобы. Он обязуется незамедлительно рассматривать любые жалобы, полученные от субъекта данных.
- (б) В случае возникновения спора между субъектом данных и одной из Сторон относительно соблюдения настоящих Условий эта Сторона обязуется приложить все усилия для своевременного мирного разрешения проблемы. Стороны обязуются информировать друг друга о таких спорах и при необходимости сотрудничать в их разрешении.
- (с) Если субъект данных ссылается на право стороннего бенефициара в соответствии с Условием 3, импортёр данных обязуется согласиться с решением субъекта данных о:
- (i) подаче жалобы в надзорный орган в Государстве-члене его постоянного места жительства или работы или в компетентный надзорный орган в соответствии с Условием 13;
  - (ii) передаче спора в компетентные суды как определено в статье 18.
- (d) Стороны соглашаются с тем, что субъект данных может быть представлен некоммерческим органом, организацией или ассоциацией в соответствии с условиями, изложенными в статье 80 (1) Регламента (ЕС) 2016/679.
- (е) Импортёр данных должен соблюдать решение, имеющее обязательную силу в соответствии с применимым законодательством ЕС или Государства-члена.
- (f) Импортёр данных соглашается, что решение субъекта данных не ущемляет его материальные или процессуальные права на поиск средств правовой защиты в соответствии с применимым законодательством.

#### **Условие 12**

##### **Ответственность**

- (а) Каждая Сторона несет ответственность перед другой Стороной за любой ущерб, который она причиняет другой Стороне или Сторонам в результате любого нарушения этих Условий.



- (b) Импортёр данных несет ответственность перед субъектом данных, а субъект данных имеет право на получение компенсации за любой материальный или нематериальный ущерб, который импортёр данных или его дополнительный обработчик причиняет субъекту данных, нарушая права стороннего бенефициара в соответствии с этими Условиями.
- (c) Независимо от пункта (b), импортёр данных несет ответственность перед субъектом данных, а субъект данных имеет право на получение компенсации за любой материальный или нематериальный ущерб, который экспортёр данных или импортёр данных (или его дополнительный обработчик) причиняет субъекту данных, нарушая права стороннего бенефициара в соответствии с этими Условиями. Это не ограничивает объем ответственности экспортёра данных и (если экспортёр данных является обработчиком, действующим от имени управляющего) ответственности управляющего в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/679 или Регламентом (ЕС) 2018/1725, в зависимости от того, что применимо.
- (d) Стороны соглашаются, что если экспортёр данных несет ответственность в соответствии с пунктом (c) за ущерб, причиненный импортёром данных (или его дополнительным обработчиком), он имеет право потребовать от импортёра данных обратно ту часть компенсации, которая соответствует ответственности импортёра данных за ущерб.
- (e) Если несколько Сторон отвечают за любой ущерб, причиненный субъекту данных в результате нарушения этих Условий, все ответственные Стороны несут солидарную ответственность и субъект данных имеет право подать иск в суд против любой из этих Сторон.
- (f) Стороны соглашаются с тем, что если одна Сторона несет ответственность в соответствии с пунктом (e), она имеет право потребовать от другой Стороны или Сторон ту часть компенсации, которая соответствует ее или их ответственности за ущерб.
- (g) Импортёр данных не может ссылаться на действия дополнительных обработчиков, чтобы избежать своей ответственности.

### **Условие 13**

#### **Надзор**

- (a) Если экспортёр данных учрежден в Государстве-члене ЕС: надзорный орган, ответственный за обеспечение соблюдения экспортёром данных Регламента (ЕС) 2016/679 в отношении передачи данных, как указано в Приложении I.C, действует как компетентный надзорный орган.

Если экспортёр данных учрежден не в Государстве-члене ЕС, но подпадает под территориальную сферу применения Регламента (ЕС) 2016/679 в соответствии со статьей 3 (2) и назначил представителя в соответствии со статьей 27 (1) Регламента (ЕС) 2016/679: надзорный орган Государства-члена, в котором учрежден представитель, как определено в статье 27 (1) Регламента (ЕС) 2016/679 и указано в Приложении I.C, действует как компетентный надзорный орган.

Если экспортёр данных учрежден не в Государстве-члене ЕС, но подпадает под территориальную сферу применения Регламента (ЕС) 2016/679 в соответствии со статьей 3 (2), но при этом не назначил представителя в соответствии со статьей 27 (2) Регламента (ЕС) 2016/679: надзорный орган одного из государств-членов, в котором находятся субъекты данных, чьи персональные данные передаются в соответствии с настоящими Условиями в связи с предложением им товаров или услуг или чье поведение отслеживается, как указано в Приложении I.C, действует как компетентный надзорный орган.

- (b) Импортёр данных соглашается подчиняться юрисдикции компетентного надзорного органа и сотрудничать с ним в любых процедурах, направленных на обеспечение соблюдения этих положений. В частности, импортёр данных соглашается отвечать на запросы, проходить аудит и соблюдать меры, принятые надзорным органом, включая корректирующие и компенсационные меры. Он обязуется предоставить надзорному органу письменное подтверждение того, что необходимые действия были предприняты.

### РАЗДЕЛ III — НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В СЛУЧАЕ ДОСТУПА К ДАННЫМ СО СТОРОНЫ ОРГАНОВ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ

#### Условие 14

##### Национальное законодательство и процессуальные нормы, влияющие на соблюдение Условий

- (a) Стороны гарантируют, что у них нет оснований полагать, что законодательство и процессуальные нормы в третьей стране назначения, применимые к обработке персональных данных импортером данных, включая любые требования о раскрытии персональных данных или меры, разрешающие доступ к данным со стороны органов государственной власти, мешают импортеру данных выполнять его обязательства в соответствии с настоящими Условиями. Основанием для этого служит понимание того, что законодательство и процессуальные нормы, которые уважают сущность основных прав и свобод и не выходят за необходимые и соразмерные рамки, принятые в демократическом обществе для защиты одной из целей, перечисленных в статье 23 (1) Регламента (ЕС) 2016/679, не противоречат данным Условиям.
- (b) Стороны заявляют, что при предоставлении гарантии в пункте (a) они должным образом учли, в частности, следующие элементы:
- (i) конкретные обстоятельства передачи, включая длину цепочки обработки, количество задействованных субъектов и используемые каналы передачи; предполагаемую передачу данных; тип получателя; цель обработки; категории и формат передаваемых персональных данных; сектор экономики, в котором происходит передача; место хранения переданных данных;
  - (ii) законодательство и процессуальные нормы третьей страны назначения (в том числе те, которые требуют раскрытия данных органам государственной власти или разрешают доступ таких органов), относящиеся к конкретным обстоятельствам передачи, а также применимые ограничения и гарантии;
  - (iii) любые соответствующие договорные, технические или организационные меры безопасности, принятые в дополнение к гарантиям в соответствии с этими Условиями, включая меры, применяемые во время передачи и обработки персональных данных в стране назначения.
- (c) Импортер данных гарантирует, что при проведении оценки в соответствии с пунктом (b) он приложил все усилия, чтобы предоставить экспортеру данных соответствующую информацию, и соглашается на продолжение сотрудничества с экспортером данных для обеспечения соблюдения этих Условий.
- (d) Стороны соглашаются документально оформить оценку в соответствии с пунктом (b) и предоставить ее компетентному надзорному органу по запросу.
- (e) Импортер данных соглашается незамедлительно уведомлять экспортера данных, если после принятия этих Условий и в течение срока действия контракта у него есть основания полагать, что на него распространяется или начало распространяться действие законодательства или процессуальных норм, не соответствующих требованиям пункта (a), в том числе после изменения законодательства третьей страны или меры (например, запроса о раскрытии), указывающей на применение такого законодательства на практике, что не соответствует требованиям пункта (a).
- (f) После отправки уведомления в соответствии с пунктом (e), или если у экспортера данных по иным причинам есть основания полагать, что импортер данных больше не может выполнять свои обязательства в соответствии с настоящими Условиями, экспортер данных незамедлительно определяет соответствующие меры (например, технические или организационные меры для обеспечения безопасности и конфиденциальности), которые должны быть предприняты экспортером данных и (или) импортером данных для разрешения ситуации. Экспортер данных приостанавливает передачу данных, если он считает, что для такой передачи не могут быть обеспечены соответствующие меры безопасности, или если он получил соответствующие инструкции от компетентного надзорного органа. В этом случае экспортер данных имеет право расторгнуть договор, если это касается обработки персональных данных в соответствии с настоящими Условиями. Если в контракте участвуют более двух Сторон и если Стороны не договорились об ином, экспортер данных может осуществить это право на расторжение только в отношении соответствующей Стороны. Если договор расторгается в соответствии с настоящим Условием, применяются Условия 16 (d) и (e).



## Условие 15

### Обязанности импортера данных в случае доступа к данным со стороны органов государственной власти

#### 15.1 Уведомление

- (a) Импортер данных соглашается незамедлительно уведомить экспортера данных и, по возможности, субъекта данных (при необходимости, с помощью экспортера данных), если:
  - (i) он получает юридически обязательный запрос от органа государственной власти, включая судебные органы, в соответствии с законодательством страны назначения о раскрытии персональных данных, переданных в соответствии с этими Условиями; такое уведомление должно включать информацию о запрошенных персональных данных, запрашивающем органе, правовом основании запроса и предоставленном ответе; или
  - (ii) ему становится известно о любом прямом доступе органов государственной власти к персональным данным, передаваемым в соответствии с настоящими Условиями и законодательством страны назначения; такое уведомление должно включать всю информацию, доступную импортеру.
- (b) Если импортеру данных запрещено уведомлять экспортера данных и (или) субъекта данных в соответствии с законодательством страны назначения, импортер данных соглашается приложить все усилия, чтобы добиться отмены запрета, с тем чтобы предоставить как можно больше сведений в кратчайшие сроки. Импортер данных соглашается документально оформить все свои усилия, чтобы иметь возможность продемонстрировать их по запросу экспортера данных.
- (c) Если это разрешено законодательством страны назначения, импортер данных соглашается предоставлять экспортеру регулярно в течение срока действия контракта как можно больше соответствующей информации о полученных запросах (в частности, количество запросов, тип запрошенных данных, запрашивающие органы, были ли оспорены запросы и результат таких оспариваний и т. д.).
- (d) Импортер данных соглашается хранить информацию в соответствии с пунктами (a)–(c) в течение срока действия контракта и предоставлять ее компетентному надзорному органу по запросу.
- (e) Пункты (a)–(c) не освобождают импортера данных от обязательства согласно Условию 14 (e) и Условию 16 незамедлительно информировать экспортера данных о том, что он не может выполнить эти Условия.

#### 15.2 Проверка законности и минимизация данных

- (a) Импортер данных соглашается проверить законность запроса на раскрытие данных, в частности находится ли он в рамках полномочий, предоставленных запрашивающему органу государственной власти, и оспорить запрос, если после тщательной оценки он придет к выводу, что есть достаточные основания полагать, что запрос является незаконным в соответствии с законодательством страны назначения, применимыми обязательствами в соответствии с международным правом и принципами международной вежливости. Импортер данных обязуется на тех же условиях использовать возможности обжалования. При оспаривании запроса импортер данных обязуется добиваться временных мер с целью приостановления действия запроса до тех пор, пока компетентный судебный орган не примет решение по существу. Он не должен раскрывать запрошенные персональные данные до тех пор, пока это не потребуется в соответствии с применимыми процессуальными нормами. Эти требования не освобождают импортера данных от обязательств согласно Условию 14 (e).
- (b) Импортер данных соглашается документально оформить свою правовую оценку и любое оспаривание запроса о раскрытии и, насколько это допустимо в соответствии с законодательством страны назначения, предоставить документацию экспортеру данных. Он также обязуется предоставить ее компетентному надзорному органу по запросу.
- (c) Импортер данных соглашается предоставить минимально допустимый объем информации при ответе на запрос о раскрытии на основе обоснованного толкования запроса.

**РАЗДЕЛ IV — ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ****Условие 16****Несоблюдение Условий и прекращение действия**

- (a) Импортер данных должен незамедлительно информировать экспортера данных, если он не может выполнить эти Условия по каким бы то ни было причинам.
- (b) В случае, если импортер данных нарушает эти Условия или не может выполнять их, экспортер данных приостанавливает передачу персональных данных импортеру данных до тех пор, пока не будет возобновлено выполнение Условий или не будет расторгнут контракт. Это не ограничивает смысл Условия 14 (f).
- (c) Экспортер данных имеет право расторгнуть договор, когда это касается обработки персональных данных в соответствии с настоящими Условиями, в таких случаях:
  - (i) экспортер данных приостановил передачу персональных данных импортеру данных в соответствии с пунктом (b), и выполнение этих Условий не возобновлено в разумные сроки и в любом случае в течение одного месяца после приостановки;
  - (ii) импортер данных существенно или постоянно нарушает эти Условия; или
  - (iii) импортер данных не выполняет обязательное решение компетентного суда или надзорного органа в отношении своих обязательств по этим Условиям.В этих случаях он должен проинформировать компетентный надзорный орган о таком несоблюдении. Если в контракте участвуют более двух Сторон и если Стороны не договорились об ином, экспортер данных может осуществить это право на расторжение только в отношении соответствующей Стороны.
- (d) Персональные данные, которые были переданы до расторжения договора в соответствии с пунктом (c), должны быть немедленно возвращены экспортеру данных или полностью удалены по желанию экспортера данных. То же самое относится к любым копиям данных. Импортер данных обязуется предоставить экспортеру данных подтверждение об удалении данных. До тех пор, пока данные не будут удалены или возвращены, импортер данных продолжает обеспечивать соблюдение этих Условий. В случае, если на импортера данных распространяется национальное законодательство, запрещающее возврат или удаление переданных персональных данных, импортер данных гарантирует, что он будет продолжать обеспечивать соблюдение этих Условий и будет обрабатывать данные только в той степени и в течение такого периода, которые требуются в соответствии с этим национальным законодательством.
- (e) Любая Сторона может отозвать свое согласие на выполнение настоящих Условий, если (i) Европейская Комиссия принимает решение в соответствии со Статьей 45 (3) Регламента (ЕС) 2016/679, которое охватывает передачу персональных данных, к которым применяются эти Условия; или (ii) Регламент (ЕС) 2016/679 становится частью правовой базы страны, в которую передаются персональные данные. Это не освобождает от других обязательств, применимых к рассматриваемой обработке в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/679.

**Условие 17****Регулирующее законодательство**

Эти Условия регулируются законодательством одного из Государств-членов ЕС при условии, что такое законодательство предусматривает права сторонних бенефициаров. Стороны соглашаются, что таким законодательством является законодательство Ирландии.

**Условие 18****Выбор места урегулирования споров и юрисдикции**

- (a) Любой спор, возникающий из этих Условий, разрешается судами Государства-члена ЕС.
  - (b) Стороны соглашаются, что такими судами являются суды Ирландии.
  - (c) Субъект данных может также возбудить судебное дело против экспортера и (или) импортера данных в судах Государства-члена его постоянного места жительства.
  - (d) Стороны соглашаются подчиняться юрисдикции таких судов.
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### А. СПИСОК СТОРОН

**Экспортер(ы) данных:** *[Идентификационные и контактные данные экспортера(-ов) данных и, если применимо, ответственного лица по защите данных и (или) представителя в Европейском Союзе]*

1.

Имя: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Имя контактного лица: \_\_\_\_\_

Должность контактного лица: \_\_\_\_\_

Контактные данные контактного лица: \_\_\_\_\_

Действия, относящиеся к данным, передаваемым в соответствии с настоящими Условиями: получение ИТ-продуктов, услуг и решений, указанных в Описании служб Citrix

Подпись и дата: \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Роль (управляющий/обработчик): Управляющий

**Импортер(ы) данных:** *[Идентификационные и контактные данные импортера(-ов) данных, включая контактное лицо, отвечающее за защиту данных]*

1.

Имя: Citrix Systems, Inc. (в том числе ее Филиалы)

Адрес: 851 West Cypress Road, Ft. Lauderdale, FL 33309

Имя контактного лица: Питер Лефковиц

Должность контактного лица: Вице-президент, директор по цифровым рискам

Контактные данные контактного лица: Тел.: +1 954 267 3000; факс: + 1 805 690 6471; электронная почта: modelclauses@citrix.com

Действия, относящиеся к данным, передаваемым в соответствии с настоящими Условиями: предоставление ИТ-продуктов, услуг и решений, указанных в Описании служб Citrix.

Подпись и дата: \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

Роль (управляющий/обработчик): Обработчик

### Б. ОПИСАНИЕ ПЕРЕДАЧИ

*Категории субъектов данных, чьи персональные данные подлежат передаче*

См. раздел 5 DPA.

*Категории передаваемых персональных данных*

См. раздел 5 DPA.

*Передаваемые конфиденциальные данные (если применимо) и применяемые ограничения или меры безопасности, которые полностью учитывают характер данных и связанные с ними риски, такие как, например, строгое целевое ограничение, ограничения доступа (включая доступ только для персонала, прошедшего специализированное обучение), ведение записи о доступе к данным, ограничения передачи данных или дополнительные меры безопасности.*

Передаваемые персональные данные определяются и контролируются экспортером данных и могут включать в себя конфиденциальные данные, такие как государственный идентификатор, религиозную

принадлежность или любые другие конфиденциальные данные, которые подлежат обработке с целью предоставления Услуг.

Технические и организационные меры безопасности описаны в Приложении о безопасности служб Citrix <https://www.citrix.com/buy/licensing/citrix-services-security-exhibit.html>.

*Частота передачи (например, передаются ли данные однократно или на непрерывной основе).*

Передача на постоянной основе по мере необходимости для предоставления Услуг.

*Характер обработки*

См. раздел 4 DPA.

*Цель(-и) передачи и последующей обработки данных*

См. раздел 4 DPA.

*Период, в течение которого будут храниться персональные данные, или, если это указать невозможно, критерии, используемые для определения этого периода.*

См. раздел 12 DPA.

*Для передачи (дополнительным) обработчикам также укажите предмет, характер и продолжительность обработки.*

См. <https://www.citrix.com/buy/licensing/subprocessor-list.html>. Передача на постоянной основе по мере необходимости для предоставления Услуг.

## **С. КОМПЕТЕНТНЫЙ НАДЗОРНЫЙ ОРГАН**

*Определите компетентный надзорный орган в соответствии с Условием 13.*

Если экспортер данных учрежден в Государстве-члене ЕС: Надзорный орган Ирландии

Если экспортер данных учрежден не в Государстве-члене ЕС, но подпадает под территориальную сферу применения Регламента (ЕС) 2016/679 в соответствии со статьей 3 (2) и назначил представителя в соответствии со статьей 27 (1) Регламента (ЕС) 2016/679: Надзорный орган Ирландии

Если экспортер данных учрежден не в Государстве-члене ЕС, но подпадает под территориальную сферу применения Регламента (ЕС) 2016/679 в соответствии со статьей 3 (2), но при этом не назначил представителя в соответствии со статьей 27 (2) Регламента (ЕС) 2016/679: Надзорный орган Ирландии

## **ПРИЛОЖЕНИЕ II**

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРЫ, ВКЛЮЧАЯ ТЕХНИЧЕСКИЕ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРЫ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДАННЫХ**

Технические и организационные меры безопасности описаны в Приложении о безопасности служб Citrix <https://www.citrix.com/buy/licensing/citrix-services-security-exhibit.html>.